

**Konkursgäldenär**

SAAB Automobile Powertrain AB, 556602-9038

Tingsrätten har beslutat att bevakningsförfarande ska äga rum i konkursen. Den som vill bevaka fordran i konkursen ska göra det skriftligen hos tingsrätten **senast den 30 augusti 2013** och bifoga fakturor och andra handlingar som stöder fordringen. Även förmånsrätt ska bevakas. Uppgift om grunden på förmånsrätten ska i så fall anges. Alla handlingar ska ges in i två exemplar.

Anmärkningen mot en fordran som bevakats ska göras skriftligen i två exemplar hos tingsrätten **senast den 28 oktober 2013**.

Under anmärkningstiden finns bevakningshandlingar tillgängliga för granskning hos förvaltaren:

Advokat Hans L Bergqvist

Advokatfirman Delphi KB, Östra Hamngatan 29, 411 10 Göteborg, 031-10 72 00

Eller

Advokat Anne-Marie Pouteaux

Wistrand Advokatbyrå, Göteborg, Box 11920, 404 39 Göteborg, 031-771 21 00

Om anmärkning görs hålls förlikningssammanträde vid tingsrätten den **25 november 2013**.

TINGSRÄTTEN

Telefon 0521-27 02 70

UPPLYSNINGAR

När förvaltaren begär arvode kommer varje känd borgenär med särskild förmånsrätt i egendom, som det finns anledning att bestämma särskilt arvode för, att ges tillfälle att yttra sig eller att kallas till en eventuell förhandling om den frågan. Andra borgenärer kommer att ges tillfälle att yttra sig eller att kallas bara om de begär det.

Dok.Id 236482

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
Box 1070 462 28 Vänersborg	Hamngatan 6	0521-27 02 00 E-post: vanersborgs.tingsratt@dom.se	0521-27 02 80	måndag – fredag 09:00-16:00



The Bankruptcy of SAAB Automobile Powertrain AB, 556602-9038

Claims proceedings will take place in the bankruptcy. A party wishing to lodge proof of his claim in the bankruptcy shall do so in writing to the District Court by the **30th of August 2013** at the latest and attach invoices and other documents that may support his claims. Two copies of all documents shall be submitted.

Objections to claims that have been lodged shall be submitted in writing, in two copies, to the District Court by the **28th of October 2013** at the latest.

Until that time, all documents pertinent to the claim shall be available for inspections from the Official Receiver in the bankruptcy:

The Lawyer Hans L Bergqvist
Advokatfirman Delphi KB, Östra Hamngatan 29, 411 10 Göteborg, +46 31-10 72 00

Or

The Lawyer Anne-Marie Pouteaux
Wistrand Advokatbyrå, Göteborg, Box 11920, 404 39 Göteborg, +46 31-771 21 00

If objections are made, conciliatory meetings will be held at the District Court the **25th of November 2013**.

THE DISTRICT COURT
Telephone +46 521 27 02 70

INFORMATION

When the Official Receiver in the bankruptcy requests a fee, each known preferred creditor in the property for whom there exists reason to determine a special fee will be given the opportunity to express himself or be called to proceedings in the matter, should such be held. Other creditors will be given the opportunity to express themselves or be called only if the so request.

Dok.Id 236482

Mailing address	Street address	Telephone	Telefax	Hours of opening
Box 1070 S-462 28 Vänersborg	Hamngatan 6	+46521-27 02 00 E-mail: vanersborgs.tingsratt@dom.se	+46521-27 02 80	monday – friday 09:00-16:00

UPPLYSNINGAR

När det i ett konkursbo finns så mycket tillgångar att även borgenärer med fordringar utan förmånsrätt kan komma att få utdelning, inleds i allmänhet ett bevakningsförfarande. Under bevakningsförfarandet tar tingsrätten emot underlag till fordringarna på konkursbolaget. Förvaltaren ska sedan göra en bedömning av fordringarnas riktighet och upprätta ett utdelningsförslag.

Om ni vill bevaka er fordran i konkursen ska ni skriva till tingsrätten inom den tid som anges i underrättelsen. Ni ska i er bevakningsinlägga klart och tydligt ange vilket belopp er fordran totalt uppgår till samt bifogat fakturaunderlag eller andra handlingar som ni vill åberopa. Alla handlingar ska skickas till ringsrätten i två exemplar. *Bevakningsskriften ska vara undertecknad (originalunderskrift).*

Om ni inte bevakar er fordran, kommer ni inte att få någon utdelning i konkursen.

Även borgenärer som hävdar förmånsrätt måste bevaka sin fordran för att kunna få utdelning.

Om ni bevakar er fordran för sent, riskerar ni att inte få någon utdelning i konkursen. Ni blir i vart fall tvungen att betala en efterbevakningsavgift för att er fordran överhuvudtaget ska kunna komma i fråga för utdelning.

Observera att **tidsgränsen för bevakning** (*Den som vill bevaka fordran i konkursen ska göra det skriftligen hos tingsrätten senast den...*) är det datum som gäller. Datumet för anmärkningen avser eventuella anmärkningar (i allmänhet från förvaltaren) gentemot bevakningar som inkommit inom den angivna tidsramen. Datum för förlikningssammanträde gäller bara om anmärkningen har gjorts mot en bevakning och den bevakande borgenären inte medger dessa anmärkningar.

INFORMATION

When in a bankrupt's estate, the assets are so considerable that creditors without preferential rights may also receive a share of the estate, a *proof of debt procedure* is usually started. During the *proof of debt procedure*, the District Court receives evidence to the claims on the bankrupt company. The executor will then prepare an assessment of the accuracy of the claims and draw up a proposed share-out.

If you want to lodge proof of a claim in the bankruptcy you should write to the District Court within the time specified in the notification. In your petition to lodge a claim you must clearly state the amount you are claiming in total; you must also attach invoice documentation or other documents you want to invoke. All documents shall be sent to the District Court in duplicate. *The claim must be signed (original signature).*

If you do not lodge proof of a claim, you will not receive a share-out in the bankruptcy.

Even creditors who claim priority rights must lodge proof of a claim in order to be able to receive a share-out.

If you lodge proof of a claim too late, you may not receive a share-out in the bankruptcy. You will nevertheless have to pay a *deferred claim fee* in order for your claim to be at all eligible for a share-out.

Please note that the **deadline for lodging a claim** (*The person lodging the claim in the bankruptcy must submit it in writing to the District Court no later than...*) is the date that applies. The date for an objection refers to any objections (generally from the executor) to claims received within the specified time frame. The date for a conciliation meeting only applies if an objection has been made regarding a claim and the creditor lodging a claim does not consent to these objections.